

FRANCESC FONTANELLA, POESIA. EDICIONS ANTERIORS

Alegret, Joan, «Tots els sonets de Francesc Fontanella», dins Gabriel Sansano i Pep Valsalobre (ed.), *Fontanellana. Estudis sobre l'època i l'obra de Francesc Fontanella (1622-1683/85)*, Girona: Documenta Universitaria, 2009, 207-232.

- «Jo t'adoro, bellíssima Gileta» p. 213
- «Sens vostra llum, Gileta vencedora» p. 214
- «En marbre breu, en molt aplauso mira» p. 215
- «Sepulta Febo sa claror divina» p. 216
- Sepulta Cúrcio... p. 217
- Ciega, fatal... p. 218
- «Les últimes seran llàgrimes mies» p. 219
- «Tronc infeliç que en rames dilatades» p. 220
- «Aquest fang que Lutècia denomina» p. 221
- Dolces despulles... p. 222
- «Quan cinyen caminant la pedra dura» p. 223
- «Muda Dafne la planta fugitiva» p. 224
- «Dafne veloç, Siringa fugitiva» p. 225
- «Oh dures fletxes, de mon fat rompudes» p. 226
- De l'aire –¡oh nimfes!–... p. 227
- ¡Oh tu! que ab flors... p. 228
- «Esta que veus, figura rigorosa» p. 229
- «Est índice volant, fletxa lleugera» p. 230
- Faro brillant... p. 231

Barletta, Bajus & Malik 2013: *Dreams of waking: an Anthology of Iberian Lyric Poetry, 1400-1700*, Vincent Barletta, Mark L. Bajus i Cici Malik (ed.), Chicago: The University of Chicago Press, 2013.

- «Oh dures fletxes, de mon fat rompudes» p. 348-349
- «Passen edats i vides» p. 348-353

Borrell 1991: *Antologia general de la poesia catalana*, Josep Borrell (ed.), Barcelona: Barcanova, 1991

- Oh dures fletxes... p.73

Bulbena 1907: *Crestomatia de la llengua catalana: des del novè segle al dinovè*, vol. II, Antoni Bulbena (ed.), Barcelona: Biblioteca Clàssica Catalana, 1907

- Oh dures fletxes... p. 303

Castaño 2013: *Francesc Fontanella i la melangia amorosa: edició crítica dels poemes d'absència dedicats a Gileta*, (Treball Final de Màster), Girona: Universitat de Girona, 2013.

- «Sens vostra llum, Gileta vencedora» p. 27
- «Te'n vas amada Gileta / resta Gilet afligit» p. 28
- «Torno i no torno, Gileta» p. 30
- «Per haver-te vist, Gileta» p. 32
- «Adéu, Gileta amorosa» p. 34
- «Partiu, amable Gileta» p. 36
- «No us envio flors, Gileta» p. 38
- «Si mor, Gileta, quan miro» p. 39
- «Si voleu, dolça Gileta» p. 40
- «A memòries de Gileta» p. 42
- «Te'n vas amada Gileta,/ qual ton Gilet restarà?» p. 43
- «Te'n vas amada Gileta,/ qual resta lo teu Gilet?» p. 45
- «Cessà lo turment, Gileta» p. 47
- «Viuré, gallarda Gileta» p. 49
- «Ja paguen mos ulls, Gileta» p. 50
- «Partesc, oh dolça Gileta» p. 52
- «Adéu, Gileta adorada» p. 54
- «Tant vos enyoro, Gileta» p. 56
- «Partiré, bella Gileta» p. 58

Castellet & Molas 1969: *Ocho siglos de Poesía catalana: Antología bilingüe*, Josep M. Castellet i Joaquim Molas (ed.), Madrid: Alianza editorial, 1969.

- «Oh dures fletxes, de mon fat rompudes» p. 255
- «Passen edats i vides» p. 255-261

Castellet & Molas 1979: *Antologia general de la Poesia catalana*, Josep M. Castellet i Joaquim Molas (ed.), Barcelona: Edicions 62 (Les millors obres de la Literatura catalana, 23), 1979.

- «Oh dures fletxes, de mon fat rompudes» p. 120
- «Passen edats i vides» p. 121-123
- Càndida, cristal·lina... p.120-121

Clarasó, Montserrat i Maria-Mercè Miró (ed.), Francesc Fontanella, *Panegíric a la mort de Pau Claris*, Barcelona: Fundació Pere Coromines (Autors Catalans Antics, 16), 2008, 200 pp.

- En marbre breu... p. 85-86
- «Sepulta Febo sa claror divina» p. 90
- Phènix que, animat a incendis p. 93

Sepulta Cúrtio... p. 97
Columna Atlant gegantea p. 100-101
De Eolo... p. 104
«Torre excelsa, alta atalaia» p. 109-110
Ya sepultar-se intenta p. 113-114
Ànima pura, que en regió divina p. 117-124

Comas 1980: *Antologia de la literatura catalana*, Antoni Comas (ed.) Barcelona: Fundació mediterrània, 1980.

Dolces despulles... p. 215
Oh dures fletxes... p. 215
Per haver-te vist, Gileta p. 216

Comas 1981: *Antologia de la literatura catalana*, Antoni Comas (ed.), Barcelona: Andros, 1981.

Dolces despulles... p. 119-120
Oh dures fletxes ... p. 120
Per haver-te vist, Gileta p. 120

Costa, Quintana & Serra 1991: Jaume Costa, Artur Quintana i Eva Serra, «El viatge a Münster dels germans Josep i Francesc Fontanella per a tractar les paus de Catalunya», dins Brigitte Schlieben-Lange i Axel Schönberger (ed.), *Polyglotte Romania. Homenatge a Tilbert Dídac Stegmann*, vol. I, Frankfurt del Main: Domus Editoria Europaea, 1991, 257-294.

«En lo bullici inquiet» p. 276-278, a partir del ms. B5.
Aquest fang... p. 278-279, a partir del ms. B5.
Ja m'aguarda... p. 279-283, a partir del ms. B5.
Coronats de llarga boga p. 283-288, a partir del ms. B5.

Fonoll 1986: *Nou segles de poesia als Països Catalans*, Celdoni Fonoll (ed.), Barcelona: Edicions del mall, 1986.

Oh dures fletxes... p. 139
Per haver-te vist, Gileta p. 140

Gassó 1979: *Les millors poesies de la llengua catalana*, Lluís Gassó (ed.), Barcelona: Glosa, 1979

Oh dures fletxes... p. 53-54
Les últimes... p. 54

Grilli 1983: Giuseppe Grilli, «Excés d'oralitat i carnaval a la cultura urbana entre manierisme i barroc», *Estudis de Llengua i Literatura Catalanes*, VI, Montserrat: Publicacions de l'Abadia de Montserrat (Miscel·lània Pere Bohigas, 3), 1983, 309-357.

«La botella s'és morta» p. 342-344

Grilli 1998: *Del segle XVI a Verdaguer* [=*Antologia de poetes catalans. Un mil·leni de literatura*, vol. II], Giuseppe Grilli (ed.), Barcelona: Galàxia Gutenberg / Cercle de Lectors, 1997 [1998].

No ja de Febo inspiració... p. 177-178, edita els v. 1-48.

«La botella s'és morta» p. 178-180

Cruel entra lo desembre p. 181-183

«Oh dures fletxes, de mon fat rompudes» p. 183

«Esta que veus, figura rigorosa» p. 183-184

«Aquest fang que Lutècia denomina» p. 184

Ama Gileta a Gileta p.185

Floris bella, gentil... p. 185

Los clavells que moriran p. 186-187

Clara, fragant... p. 187

Qui ha vist una rosa... p. 189

Miralles 2010: Eulàlia Miralles, «Poesia i política en la Guerra dels Segadors», dins Eulàlia Miralles (ed.), *Del Cincents al Setcents: Tres-cents anys de literatura catalana*, Bellcaire d'Empordà: Edicions Vitel·la, 2010, 177-187. =439-465

«La pau, de l'abundància acompanyada» p. 184 =453, edita la primera octava.

No Marte estela voluble (Vexamen) p.452, edita els v. 121-124 i 196-197

Miralles 2015: Eulàlia Miralles, «L'ambasciatore Fontanella, dalla realtà alla finzione», [en premsa: 2015].

«En lo bullici inquiet» edita els v. 1-20 i 29-40.

Miró 1982: Maria Mercè Miró, «Francesc Fontanella: Èglogues», *Els Marges*, 25 (maig 1982), 95-107.

«De Fontano la queixa llastimosa» p. 98-101

«Ínclita excelsa Lise generosa» p. 101-105

Miró 1995: *La poesia de Francesc Fontanella*, 2 vols., Maria Mercè Miró (ed.), Barcelona: Curial (Autors Catalans Antics, 10 i 11), 1995.
[cadascú s'ho mira]

Miró 1998: *Antologia poètica: Francesc Fontanella*, Maria Mercè Miró (ed.), Barcelona: Curial (Lectures de Literatura Catalana, 5), 1998.

«De la que el Llobregat verda ribera» p. 29-30

«La pau, de l'abundància acompanyada» p. 31-32

«Sepulta Febo sa claror divina» p. 33

D'Eolo romp lo vent... p. 34

«Tronc infeliç que en rames dilatades» p. 35
Per coronar-se d'estivals... p. 36
Alberg de nimfes... p. 39-41
«Les últimes seran llàgrimes mies» p. 45
«Aquest fang que Lutècia denomina» p. 46
«Oh dures fletxes, de mon fat rompudes» p. 47
Dolces despulles... p. 48-49
«Quan cinyen caminant la pedra dura» p. 50
«Muda Dafne la planta fugitiva» p. 51
«Dafne veloç, Siringa fugitiva» p. 52
Càndida, cristal·lina... p. 53
«De Fontano la queixa llastimosa» p. 54-59
Ribera de Sena... p. 60-63
«Llàgrimes tristes, llàgrimes confuses» p. 64-67
Dolç esperit... p. 68-69
Dono, petita Gileta... p. 71
Com Gileta, ingrata... p. 71
Tu vols olvidar, Gileta p. 72
Dos vegades flors... p. 73
Per haver-te vist, Gileta p. 74
No us envio flors, Gileta p. 75
Passà lo turment, Gileta p. 76-77
Si vol Gileta que visques p. 78
De la nevada muntanya p. 79
«Te'n vas, amada Gileta / qual ton Gilet restarà» p. 80
Te'n vas, amada Gileta / quan resta lo teu Gilet? p. 81
Adéu, Gileta adorada p. 82
«Vinc Jesús meu per rompre la cadena» p. 85-87
«Passen edats i vides» p. 88-91
Per aquelles aspres selves p. 92
La neu i el pa... p. 93
En primavera se muden... p. 94-95
Pastors d'esta comarca p. 96-97
Sentiu gran pena p. 98
La verge pura p. 99-100
A l'amanèixer lo sol p. 101-102
Cruel entra lo desembre p. 103-105
«En lo bullici inquiet» p. 109-111
«Ja m'aguarda altra ribera» p. 112-116
«Coronats de llarga boga» p. 117-122
Venga lo tento... p. 123-125
«Oiu, senyores devores» p. 126-128

«Excelsíssima muntanya» p. 129-131
Astre que en la nit... p. 132-134
Ve la nit i de baieta p. 135-137
«La botella s'és morta» p. 138-140

Prat & Vila 1981: Enric Prat i Pep Vila (ed.), «Francesc Fontanella», *L'Estruç*, 8 (1981), [1]-[5].

Vinc, Jesús meu... p. [1]
Aquest fang... p. [1]
Sens vostra llum... p. [1]
Amorós rossinyol... p. [1]
Dolç esperit de la selva p. [2]
Pescador que viu de l'ham p. [2]
En una font congelada p. [2]
On Tetis fugitiva p. [3]-[4]
Dos vegades flors i plantes p. [5]

Riquer, Comas, Molas 1985: Martí de Riquer, Antoni Comas, Joaquim Molas (ed.), *Història de la literatura catalana*, vol. IV, 1985.

«Aquest fang que Lutècia denomina» p. 510, editat des del ms.172 de la Biblioteca de Catalunya
«Oh dures fletxes, de mon fat rompudes» p. 510-511
«Muda Dafne la planta fugitiva» p. 511, edita els v. 1-4 des del ms.172 de la Biblioteca de Catalunya
«Les últimes seran llàgrimes mies» p.511, edita els v. 1-4
Càndida, cristal·lina... p. 511

Riquer, Miquel & Teixidor 1936: *Antologia general de la poesia catalana*, Martí de Riquer, Josep M^a Miquel, Joan Teixidor (ed.), Barcelona: Quaderns literaris, 1936.

Oh dures fletxes... p. 119
Les últimes seran... p.119-120

Rossich & Valsalobre 2006: *Poesia catalana del barroc: Antologia*, Albert Rossich i Pep Valsalobre (ed.), Belcaire d'Empordà: Edicions Vitel·la (Philologica: Sèrie Textos, 1), 2006.

«Quan cinyen caminant la pedra dura» p. 224
«Muda Dafne la planta fugitiva» p. 225-226
«Dafne veloç, Siringa fugitiva» p. 227
«Oh dures fletxes, de mon fat rompudes» p. 228
«Les últimes serà llàgrimes mies» p. 229
«Aquest fang que Lutècia denomina» p. 230
«Esta que veus, figura rigorosa» p. 231
Ara sí que ets divina... p. 232-233

De la que el Llobregat verda ribera» p. 234-236
«Ínclita excelsa Lise generosa» p. 237-244
S'afatiga l'alquimista p. 245-247
«Te'n vas, amada Gileta / qual ton Gilet restarà» p. 248
«Fulminen mos ulls incendis» p. 249-250.
«Coronats de llarga boga» p. 251-253
«Dessobre la sexta esfera» p. 254-255
Alça la vista confusa p. 256-259
«Passen edats i vides» p. 260-263.
«Qual és la major victòria» p. 264-265
«La botella s'és morta» p. 266-269.

Rubió 1956: Jordi Rubió, «Literatura catalana», dins Guillermo Díaz-Plaja (dir.), *Historia General de las Literaturas Hispánicas*, vol. IV-1, Barcelona: Vergara, 1956. [=HLC, II, 1985]

«La botella s'és morta» p. 568, edita les estrofes 1, 4, 6 i 9 a partir del ms.B5.
«Passen edats i vides» p. 567, edita els v. 77-80 i 85-92 a partir del ms. B4.
«Aquest fang que Lutècia denomina» p. 569, edita els v. 1-4 i 9-14 a partir del ms. 172.
«Ja m'aguarda altra ribera» p. 569, edita els v. 14-17 i 109-113
Vinc, Jesús meu... p. 566, edita els v. 1-2 a partir del ms. 172.
Coronats de llarga boga p. 569, edita els v. 82-88. I p. 573, edita els v. 112, 120-123.
Em vols oblidar, Gileta... p. 570, edita els v. 1-8

Sogues 2013: "Oïu, senyores devotes"; *edició crítica de les epístoles literàries de Francesc Fontanella a les monges dels convents dels Àngels i de Jerusalem*, (Treball Final de Màster), Girona: Universitat de Girona, 2013.

«Molt alta i serena Princesa...» p. 84-85, carta en prosa
«Molt magnífic i esforçat cavaller...» p. 87-89, carta en prosa
«Ínclita i soberana Princesa...» p. 91-96, carta en prosa, que inclou els fragments en vers «Del que ab lo parpal ardent», «Des del furiós Roldan», « Des d'Angèlica la bella» i «Perquè per totes les zones»
«Oïu, senyores devotes» p. 98-104
«A vós, bellíssima infanta,...» p. 106-109-85, carta en prosa que inclou els fragments en vers «Deixa la penya i la pena», «Puix qui sembra en terra agena», «Qui em desobliga, m'obliga», «Que no és petita la causa», «No podrà acertar jamés» i «Ni al blanc ni al pardo ha acertat».
«Ja torna la filomena» p. 111-112
«Amorós rossinyol, que ab harmonia» p. 114
«D'aquest trono circular» p. 116-118

«Enviem-vos des d'ací» / «Aqueix frare reverent» p. 120.
«Tot lo present en cos i ànima...» p. 122-123, inclou la dècima «Però en va l'agraïment».
«No és mal búcaro un tupí» / «Del frare podeu fiar» p. 125
«No us envio el frare aquí» / «Aquell frare reverent» p. 127
«Que discrets són los tupins» p. 131-132
«Altra vegada, senyores» p. 135-138
«Versos després de la purga» p. 140-141

Sogues 2014 "L'erotisme a les Cartes a les Senyores dels Àngels i de Jerusalem, de Francesc Fontanella", dins *SCRIPTA, Revista internacional de literatura i cultura medieval i moderna*, núm. 3 (juny 2014), p. 209-238

«Molt alta i serena Princesa...» p. 213, fragments.
«Molt magnífic i esforçat cavaller...» p. 214-215, fragments.
«Ínclita i soberana Princesa...» p. 216, només fragments de la carta en prosa; no s'hi esmenten els fragments en vers.
«Oïu, senyores devotes» p. 217-221, rúbrica i set de les quartetes del poema.
«A vós, bellíssima infanta,...» p. 222, només part dels fragments en vers «Qui em desobliga, m'obliga» i «Que no és petita la causa».
«Ja torna la filomena» p. 223, rúbrica.
«Enviem-vos des d'ací» / «Aqueix frare reverent» p. 224, rúbrica.
«Tot lo present en cos i ànima...» p. 224, rúbrica i dècima «Però en va l'agraïment»
«No és mal búcaro un tupí» / «Del frare podeu fiar» p. 225, fragment
«No us envio el frare aquí» / «Aquell frare reverent» p. 225-226, fragment
«Que discrets són los tupins» p. 226-228, fragment
«Altra vegada, senyores» p. 228-229, fragment
«Versos després de la purga» p. 230, rúbrica

Tasis 1949: *Antologia de la poesia catalana: de Ramon Llull a Jacint Verdaguer (segles XIII a XIX)*, Rafael Tasis (ed.), Barcelona: Selecta, 1949.

Oh dures fletxes... p. 137-138

Les últimes seran... p. 138

Triadú 1981: *Antologia de la poesia catalana*, Joan Triadú (ed.), Barcelona: Selecta, 1981.

??? No he trobat cap poesia de Fontanella aquí... és correcte el títol?

Valsalobre 2008: Pep Valsalobre, «Francesc Fontanella: una biografia excessiva», *Revista de Catalunya*, 239 (maig 2008), 71-98.

«Passen edats i vides» p. 71 i 72, edita els v. 77-78, I p. 92, edita els v. 77-80

«De la que el Llobregat verda ribera» p. 77-78
«En lo bullici inquiet» p. 81
«Ja m'aguada altra ribera» p. 81
«Coronats de llarga boga» p. 81
«La pau, de l'abundància acompanyada» p. 82, edita la primera octava.
«Ínclita excelsa Lise generosa» p. 87
«La botella s'és morta» p. 90
«Ara sí que ets divina, Elisa mia» p. 91
«Llàgrimes tristes, llàgrimes confuses» p. 92

Valsalobre 2010a: Pep Valsalobre, «Mudats tots los perfils: aportacions a la biografia de Francesc Fontanella», *Els Marges*, 92 (2010), 54-81.

«De la que el Llobregat verda ribera» p. 63
«La pau, de l'abundància acompanyada» p. 63-64, edita les octaves tercera i quarta.
«Ínclita excelsa Lise generosa» p. 75